FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 160
Enu 18

CINQUIÈM
DU C

Province Quebec — District No. 160 = Rochetage — S. District No. 2 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 18 — {in / dans} St. Gabriel, Montreal, {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 3

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par D Blanchard {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						IN
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, Individual or Institution. / Famille, individu ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot, ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration into Canada. / Pour les immigrés, année de leur immigration au Canada.	Year of naturalization. If formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou différent de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employe. / Employé.	Working on own account (Specify whether partnership.) / Travaillant à son compte (Spécifier si en société.)	State where person is employed, as "farm," "in a hotel," "in a factory," "in a store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "à la ferme," "dans un hôtel," "dans une manufacture," "dans un magasin," "dans une pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi en 1910 au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines données en 1910 à un emploi autre que l'emploi principal ou un métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à un emploi autre que l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant d'emplois autres que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Time during the year in which employed. / Temps durant lequel employé.	Date of earnings last entered by the hour—Cents. / Date des gains inscrits par heure—Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Pour les accidents ou la maladie.	Cost of Insurance in cents per year. / Coût de l'assurance en centins par année.	Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can (1) Understand (2) Speak (3) Read (4) Write. / Sait (1) comprendre (2) parler (3) lire (4) écrire.	Blind. / Aveugle.	Specify age
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	
1		Edmond Eleanne	244 St Charles	M	Fils	C	Mai	1907	4				Francais	Canad	Cath R																								
2		William	" "	M	Fils	C	Nov	1909	1				Francais	Canad	Cath R																								
3	21 23	Pierre Leopold	236 "	M	Chef	M	Aout	1889	22				Francais	Canadien	Cath R	Cordonnier		1-6-53		on	Lyndon	52		60		700			1000	44	1400							
4		Eliza	" "	F	Epouse	M	Oct	1890	20				Francais	Canad	Cath R	aucun																						
5		Bernadin Jules	" "	M	Fils	C	Sept	1895	15				Francais	Canadien	Cath R																							
6	22 24	Simpson Frederick	245 "	M	Chef	M	Juin	1873	37				Anglais	Anglais	Cath R	Machiniste		11-6-98		on	M R M	52		60		650											
7		Ellen	" "	F	Epouse	M	Juin	1874	37				Anglais	Anglais	Cath R	aucun																						
8		Lilianne	" "	F	Fille	C	Avril	1908	3				Anglais	Anglais	Cath R																							
9	23 25	Alexandre Arsenault	252 /	M	Chef	M	Fev	1868	42				Francais	Canad	Cath R	Boucher		10-6-15		on	Shop	52		60		600											
10		Cordelia	" "	F	Epouse	M	Oct	1864	46				Francais	Canadien	Cath R	aucun														100	44	440						
11		Agenas	" "	M	Fils	C	Sept	1884	22				Francais	Canadien	Cath R	Cassier		11-6-07		on	C Exp	52		60		600			100	44	440						
12		Armand	" "	M	Fils	C	Mai	1890	21				Francais	Canadien	Cath R	Menuisier				on	Machine	52		60		460											
13		Loretta	" "	F	Fille	C	Dec	1891	7				Francais	Canad	Cath R	aucun																						
14		Albini	" "	F	Fille	C	Juin	1895	15				Francais	Canad	Cath R	"																						
15		Ernest	" "	M	Fils	C	Juin	1898	12				Francais	Canad	Cath R	"																						
16	24 26	Hanneau Eudore	254 "	M	Chef	M	Juill	1862	48				Francais	Canadien	Cath R	Plotrier		1-6-32		on		52		60		700			1000	44	1500						
17		Clara	" "	F	Epouse	M	Dec	1872	38				Francais	Canad	Cath R	aucun														50	44	220						
18		Lucien	" "	M	Fils	C	Octo	1896	16				Francais	Canad	Cath R	Apprenti Boulanger		1-6-24		on		8		60		16											
19		Irene	" "	F	Fils	C	Janv	1898	14				Francais	Canad	Cath R	aucun																						
20		Berthe	" "	F	Fille	C	Juill	1898	12				Francais	Canad	Cath R	"																						
21		Germain	" "	M	Fils	C	Sept	1900	10				Francais	Canad	Cath R	"																						
22		Lorette	" "	F	Fille	C	Dec	1905	5				Francais	Canad	Cath R	"																						
23		Marthe	" "	F	Fille	C	Dec	1906	4				Francais	Canad	Cath R	"																						
24	25 27	Mercier Leonidas	256 —	M	Chef	M	Mai	1867	44				Francais	Canadien	Cath R	Boucher		10-6-13		on	Shop	52		60		700			1000	44	1200						
25		Florestine	" "	F	Epouse	M	Janv	1887	24				Francais	Canad	Cath R	aucun																						
26		Rodolphe	" "	M	Fils	C	Oct	1889	22				Francais	Canad	Cath R	Boucher		10-6-13		on	"	52		60		458			1000	44	1700						
27		Alice	" "	F	Fille	C	Nov	1891	19				Francais	Canad	Cath R	aucun																						
28		Lucien	" "	M	Fils	C	Aout	1894	16				Francais	Canad	Cath R																							
26	28	Bruneau Emery	258	M	Chef	M	Juill	1876	35				Francais	Canad	Cath R	Commis Bureau				on	Office	25		40		179											
27		Eudoxie	" "	F	Epouse	M	Aout	1875	35				Francais	Canad	Cath R	Employe Epicerie		6-6		on	City M	52		60		1200			1000	55	1700						
28		Adrienne	" "	F	Fille	C	Jan	1900	11				Francais	Canad	Cath R	aucun																						
29		Adrien	" "	M	Fils	C	Dec	1899	12				Francais	Canad	Cath R																							
27	29	Bonin Romuald	" "	M	Aveg	C	Juill	1884	25				Francais	Canad	Cath R	Preparateur de tabac				on	Manufr	52		60		500			200	55	1200						
		Fougeron Wilfrid	260	M	Chef	M	Avril	1877	34				Francais	Canad	Cath R	Journalier de tabac		6-6		on	"	35		60		750											
		Adele	" "	F	Epouse	M	Avril	1880	30				Francais	Canad	Cath R	aucun																						
		Aldyre	" "	M	Fils	C	Juin	1900	11				Francais	Canad	Cath R	"																						
		Angelina	" "	F	Fille	C	Fev	1902	9				Francais	Canad	Cath R	"																						
		Wilfrid	" "	M	Fils	C	Juin	1903	7				Francais	Canad	Cath R	"																						
		Imbe	" "	F	Fille	C	Mars	1905	6				Francais	Canad	Cath R	"																						
		Amelie	" "	F	Fille	C	Mai	1909	2				Francais	Canad	Cath R	"																						
		Elena	" "	F	Fille	C	Fev	1911	1/12				Francais	Canad	Cath R	"																						
		Lourangeau Elena	" "	F	Epse	C	Mars	1890	21				Francais	Canad	Cath R	Cigarier		10-6-20		on		52		56		406											
25	30	Monpetit Antoine	264	M	Chef	M	Mai	1866	45				Francais	Canad	Cath R	Bucheron		10-6-24		on		52		60		1200			1300	44	27						
		Delima	" "	F	Epouse	M	Avril	1868	42				Francais	Canad	Cath R	aucun																						
		Eucelide	" "	M	Fils	C	Mai	1890	21				Francais	Canad	Cath R	Bucheron		6-24		on		52		60		500			1500	44	27						
		Mercier Josaphat	" "	M	Serv	C	Sept	1896	15				Francais	Canad	Cath R	Lyman Agte		2-9-11		on	Pk Co	50		60		72			123	33	420						
29	31	Rousseau Wilfrid	266 —	M	Chef	M	Mai	1865	46				Francais	Canad	Cath R	Charpentier		1-6-13		on	Railroad	52		60		758			200	44	830						
		Angelique	" "	F	Epouse	M	Fev	1865	46				Francais	Cath	Cath R	Cultivateur																						
		Antoinette	" "	F	Fille	C	Avril	1887	23				Francais	Canad	Cath R	Boulanger en chef				on	Baker P	52		60		306											
		Isidore	" "	F	Fille	C	Fev	1889	21				Francais	Canad	Cath R	Boulanger Entrepot				on	Bakery P	52		60		300											